

# UBYTOVACÍ PORIADOK HOTELA PARTIZÁN\*\*\*\*

**Ubytovací poriadok hotela je záväzný pre každého ubytovaného hosťa v plnom rozsahu. V prípade, že hosť porušil doleuvedené zásady, môže vedenie hotela hosťovi ihneď zrušiť pobyt.**

1. V hoteli môže byť ubytovaný len hosť, ktorý je k ubytovaniu prihlásený. Za týmto účelom predloží svoj občiansky preukaz alebo platný cestovný pas. Skontroluje a podpíše registračnú kartu, ktorú odovzdá pracovníkovi recepcie pri zaregistrovaní. Check – in je po 14.00 hod.
2. Hosť garantuje pri check-in úhradu za rezervované služby (podľa počtu nocí) predautorizáciou z platobnej karty alebo platbou v hotovosti. V prípade, že hosť odmietne vykonať garanciu rezervovaných služieb, bohužiaľ, nebude môcť byť ubytovaný. Pri čerpaní služieb na účet izby je hosť povinný predložiť hotelový preukaz a účet podpísať. Konečný účet hosť platí na recepcii pri ukončení pobytu.
3. Pracovníci recepcie sú oprávnení požiadať hosťa o čiastočnú úhradu účtu vždy, keď zostatok čerpaných služieb hosťa presiahne sumu 500,- €. V záujme ďalšieho pobytu odporúčame našim hosťom čiastku za vyčerpané služby uhradiť.
4. Izba je hosťovi rezervovaná do 18.00 hod., ak nie je na objednávke uvedené inak.
5. Hotel môže vo zvláštnych prípadoch ponúknuť hosťovi iné ako pôvodné ubytovanie, pokiaľ sa v podstate nelíši od potvrdenej objednávky.
6. Hosť, ktorý sa ubytuje pred 6:00 hod. rannou, uhradí cenu ubytovania za celú predchádzajúcu noc.
7. Keď nebola ubytovacia doba dohodnutá inak, hosť ukončí pobyt najneskôr do 11:00 hod.. V prípade, že tak hosť neurobí do 16.00 hod, hotel má právo zaúčtovať sumu vo výške 50% ceny izby. Po 16.00 hod môže hotel účtovať plnú cenu izby. Karty od hotelovej izby je hosť povinný odovzdať na recepcii hotela spolu s konzumačným lístkom z minibaru.
8. Keď hosť požiada o predĺženie pobytu, môže mu byť ponúknutá aj iná hotelová izba ako tá, v ktorej bol pôvodne ubytovaný.
9. Pri predčasnom ukončení pobytu ako je uvedený deň odchodu na hotelovom preukaze, je hosť povinný uhradiť cenu izby za nasledujúci zrušený deň.
10. Hotel zodpovedá za veci vnesené hosťom do hotela a za škodu na odložených veciach, ktoré boli uložené na mieste k tomu účelu vyhradenom (lyže v lyžiarni, bicykle v miestnosti určenej na úschovu). Každá hotelová izba je vybavená elektronickým trezorom. Za peniaze a cenné veci hotel zodpovedá len vtedy, keď ich prevzal do úschovy.
11. V hotelovej izbe a v spoločenských priestoroch hotela nie je dovolené:
  - robiť zmeny na zariadení
  - používať vlastné elektrické spotrebiče (okrem holiaceho strojčeka a sušiča vlasov)
  - brať do izby a spoločenských priestorov hotela športové náradie a predmety, pre úschovu ktorých je vyhradené iné miesto.
12. V čase od 22:00 hod do 7:00 hod. je hosť povinný dodržiavať nočný kľud.
13. Z bezpečnostných dôvodov nie je dovolené ponechávať deti v hotelovej izbe bez dozoru dospelých.
14. Deti do 6 rokov sa môžu pohybovať po spoločenských priestoroch hotela len v doprovodne dospelých osôb.
15. VSTUP do časti VITAL & SAUNA je od 1. októbra 2016 povolený len osobám od 15 rokov!
16. Deti do 15 rokov môžu využívať služby zábavného strediska Limbus len do 21:00 hod.
17. Hosť je povinný po ukončení pobytu odovzdať izbu so všetkým vybavením neporušenú (súpis inventáru sa nachádza v izbe - v skrini).
18. Za škody spôsobené na majetku hotela hosť zodpovedá v plnom rozsahu.
19. Všetky priestory hotela su nefajčiarske. V prípade nerešpektovania je hotel oprávnený vyzvať hosťa na ukončenie pobytu.
20. Z hygienických a bezpečnostných dôvodov v priestoroch hotela domáce zvieratá neakceptujeme. Ďakujeme za pochopenie.

Ubytovací poriadok je platný od 01. 11. 2016.

Ing. Miloslava Kičová  
konateľka hotela

# HOTEL ACCOMMODATION CONDITIONS

***The accommodation conditions of the hotel Partizán apply in full range to each accommodated guest. In the case of breaching of these conditions the hotel management has the right to terminate the stay of a guest immediately.***

1. *The hotel can accommodate only a guest whom it registers. For this purpose a guest must present valid ID or passport, fill in and sign the registration card. This card must be turned in to the Front office clerk at the time of check in. The check-in time is after 2 p.m.*
2. *A guest guarantees the payment for the stay in advance (base on the length of stay) by credit card authorization or cash payment by check-in. By charging any additional charges to the room account a guest is obliged to show the hotel card and will pay for it at the end of the stay by check-out. In case a guest refuses to guarantee the services, unfortunately, the hotel will not accommodate this guest. The final bill will be paid at the front desk by check out.*
3. *In case the open service ballance on the guest account overdraws the height of 500,- € the front desk employees can ask the guest to cover the bill. The guests are advised to do so to make their further stay uncomplicated.*
4. *A hotel room is reserved for the guest till 6 p.m. unless it is stated other way in the confirmation.*
5. *In special cases the hotel may offer to a guest different accommodation type than was originally confirmed upon if it does not substantially differ from the confirmed type.*
6. *A guest who checks in before 6 a.m. will pay the cost of accommodation for the whole previous night.*
7. *If the check-out time was not agreed upon differently, the guest must check out of the room at 12 p.m. at the latest. In case the guest does not comply with this rule, hotel may charge him/her additional fee of 50% room price. After 4pm a full price of the room will be charged. The hotel key-cards will be turned in at the front desk together with the minibar consumption card.*
8. *When leaving the hotel earlier than the check-out date written on the hotel card the guest is obliged to pay for the following cancelled day in full height.*
9. *When a guest inquires to extend the stay, the hotel can offer the guest different room category than the one he/she has been accommodated previously.*
10. *The hotel is responsible for the objects, which are brought into the hotel by the guest and for the damages of these objects in case they were stored in a place assigned for this purpose (ski equipment in ski room, bikes in the storage room for bikes etc). The hotel is responsible for valuables and money only when the hotel has taken them to deposit boxes.*
11. *In the room and in the public areas of the hotel the guest is not allowed:*
  - *replace any furniture and equipment*
  - *use own electrical devices except of electrical appliances for personal hygiene such as shaving machine, hairdryer*
  - *take any sports equipment and objects, for which a special keeping place is assigned, into the hotel room.*
12. *The guest is obliged to keep the night calm between 10 p.m. and 7 a.m.*
13. *For the safety reasons it is not suitable to leave the children without the supervision of adults in the hotel room.*
14. *Children under 6 can frequent the communal areas of the hotel in the adult accompaniment only!*
15. *For children under 15 the Vital & Sauna in Nature Wellness Center is not available.*
16. *For children under 15 are the Limbus services available till 9 p.m.*
17. *The guest is obliged to leave the room undamaged with full supplements of the room (towels, glasses, pictures, TV, radio, telephone and other accessories). The inventory survey can be found in the room inside the wardrobe.*
18. *A guest is responsible for any damages caused to the hotel property in full cost.*
19. *Smoking forbidden in the whole building. In case the ban is breached, the responsible guest can be asked to leave the hotel immediately.*
20. *No dogs and other animals are allowed in the hotel areas.*

# HOTELORDNUNG

**Die Hotelordnung des Hotels Partizán ist für jeden untergebrachten Gast in vollem Umfang verbindlich. Bei Zuwiderhandlungen ist das Hotelmanagement berechtigt, den weiteren Aufenthalt des Gastes zu beenden.**

1. Im Hotel kann nur ein ordentlich gemeldeter Gast wohnen. Zu diesem Zweck legt der Gast dem zuständigen Rezeptionsangestellte des Hotels unmittelbar bei Ankunft seinen Personalausweis, gültigen Passausweis oder einen anderen Identitätsbeleg vor. Der Gast füllt dann die Registrierungskarte aus und mit seiner Unterschrift bestätigt er dass er mit der Hausordnung einverstanden ist. Diese gibt er beim Check-in an der Rezeption ab. Check-in Zeit ist von 14:00 Uhr.
2. Bei Check-in garantiert der Gast die Deckung des Aufenthaltes (auf Grund der Unterkunfts-länge) mit Vorausautorisation der Kreditkarte oder bezahlt Bargeld. Der Gast, der seine Konsumation aufs Hotelkonto schreiben will, ist zu der Überweisung mit seinem Hotelausweis verpflichtet. Die gewährte Dienstleistungen werden am Rezeption bei Beendigung des Aufenthaltes bezahlt. Im Fall verweigert der Gast die Deckung zu bezahlen, kann man diesem Gast nicht zum Aufenthalt zumelden.
3. Die Rezeptionsangestellte können den Gast um die partielle Bezahlung erfordern falls seine offene Zahlungsbilanz die Höhe von 500,- € übergezogen hat. Diese Regel dient dem unkomplizierten Lauf von weiteren Aufenthalt.
4. Auf Grund der bestellten Unterkunft ist das Hotel verpflichtet, den Gast spätestens bis 18:00 Uhr einzuquartieren und bis zu dieser Zeit das Zimmer für den Gast zu reservieren, falls nichts anderes in der Bestellung angeführt wurde.
5. Das Hotel kann in besonderen Fällen dem Gast eine andere als die vereinbarte Unterkunft anbieten, falls diese sich von der bestätigten Bestellung im Prinzip nicht unterscheidet.
6. Jener Gast, der vor 6:00 Uhr morgens ein Zimmer bezieht, bezahlt für die vorausgegangene Nacht.
7. Wenn keine genaue Unterkunfts-dauer im vorhinein vereinbart wurde, gibt der Gast seine Abreise spätestens bis 12:00 Uhr des letzten Aufenthaltstages bekannt, zu welchem Zeitpunkt er auch das Zimmer räumt. Falls dies nicht innerhalb der festgelegten Frist erfolgt, kann das Hotel 50% Zimmer Preis in Rechnung stellen. In dem Fall kann der Gast bis 16:00 Uhr im Zimmer bleiben. Ab 16:00 Uhr wird das Hotel den vollen Preis des Zimmers verlangen. Die Kartenschlüssel werden an der Rezeption zusammen mit dem Minibarverbrauchübersicht abgegeben.
8. Wenn der Gast um eine Verlängerung der Unterkunfts-dauer ansucht, kann ihm das Hotel auch ein anderes Zimmer als jenes anbieten, in dem er ursprünglich gewohnt hat.
9. Bei der baldigen Abreise, d.h. der Tag der Abreisen früher als der im Hotelausweis geschriebenen Tag ist, ist der Gast verpflichtet den nächsten abgeblasenen Tag zu bezahlen.
10. Das Hotel haftet für die vom Gast ins hotel mitgebrachten Gegenstände, ferner für abgelegte Gegenstände, sofern sie an der hierfür bestimmten Stelle abgelegt wurden /Schiausrüstung im Schiraum, Fahrräder in besonderem Raum /. Für Geld und Wertsachen ist das Hotel nur im Fall haben diese zum Verwahrung des Hotels ausgegeben sind. Alle Räume sind mit dem Safe ausgerüstet.
11. Im Zimmer und in den Gesellschaftsräumen darf der Gast keine Veränderungen in bezug auf die Einrichtung und irgendwelche eingriffe in dem Netz der elektrischen Leitung oder in anderen Installationen vornehmen und eigene Elektrogeräte zu verwenden mit Ausnahme von solchen, die der persönlichen Hygiene des Gastes dienen /Rasierapparate, Massagegeräte, Haartrockener u. a./sowie Sportgeräte und Gegenstände in Zimmer zu nehmen, für deren Aufbewahrung ein anderer Platz bestimmt ist.
12. In der Zeit von 22:00 bis 7:00 Uhr haben die Gäste Nachtruhe zu wahren.
13. Aus Sicherheitsgründen empfiehlt es sich nicht, Kinder ohne Aufsicht der Erwachsenen im Zimmer zu belassen.
14. Kinder bis 6 Jahre können die Gessellschaftsräume des Hotels nur in der Begleitung von Erwachsenen besuchen.
15. Für die Kinder unter 15 Jahre sind die Servizen des Vital&Sauna in Nature Wellness Center nicht benutzbar.
16. Für das Limbus Zentrum für die Kinder unter 15 Jahre ist die Benutzbarkeit bis 21:00 Uhr gestattet.
17. Der Gast ist verpflichtet bei Abreise das Zimmer schadlos und mit alle Zubehöre verlassen. /Handtücher, Gläser, Badetücher, Bilder, Bettdecken, TV, Radio, Telefonapparat und andere Zubehöre/. Die Inventarliste befindet sich am Zimmer im Schrank.
18. Für am Besitz des Hotels verursachte Schäden haftet der Gast in ganze Höhe.
19. Das Rauchen ist in ganzem Hotel verboten. Im Fall das Verbot gebrochen ist, wird der Gast von dem Hotel ausgezogen.
20. Die Haustiere akzeptieren wir leider nicht.

Ing. Miloslava Kičová  
Hoteldirektorin

Die Hausordnung ist ab 01. November 2016 gültig.